

## ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. augusta 2013

**o finančnom príspevku Únie na plán mimoriadneho očkovania proti klasickému moru ošípaných v Lotyšsku a v Bielorusku a na vykonávanie dozorných opatrení v Lotyšsku, Litve a Bielorusku v rámci núdzových opatrení prijatých na boj proti tejto chorobe**

[oznámené pod číslom C(2013) 4980]

(Iba litovské a lotyšské znenie je autentické)

(2013/427/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 3 ods. 3 a 6 a článok 8,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 84,

keďže:

- (1) Keďže plán schválený vykonávacím rozhodnutím Komisie 2013/90/EÚ<sup>(3)</sup> predstavuje dostatočne podrobný rámec v zmysle článku 94 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie<sup>(4)</sup>, toto rozhodnutie je rozhodnutím o financovaní výdavkov stanovených v pracovnom programe pre granty.
- (2) Klasický mor ošípaných je infekčná vírusová nákaza domácich ošípaných a diviakov, ktorá spôsobuje narušenie vnútorného trhu Únie a vývozu do tretích krajín.
- (3) V prípade výskytu ohniska klasického moru ošípaných vzniká riziko, že by sa pôvodca choroby mohol prostredníctvom obchodu so živými ošípanými, produktmi z nich, ich spermou, vajčkami a embryami rozšíriť do iných chovov ošípaných na území uvedeného členského štátu, do iných členských štátov, ako aj do tretích krajín.

(4) V smernici Rady 2001/89/ES z 23. októbra 2001 o opatreniach Spoločenstva na tlmenie klasického moru ošípaných<sup>(5)</sup> sa stanovujú opatrenia, ktoré sa majú bezodkladne prijať v prípade výskytu ohniska, aby sa zabránilo ďalšiemu šíreniu vírusu.

(5) Ak sa potvrdí prítomnosť klasického moru ošípaných medzi diviakmi a dostupné epidemiologické údaje naznačujú, že hrozí jeho rozšírenie, najefektívnejším a najúčinným veterinárnym opatrením proti šíreniu tejto choroby je orálne očkovanie diviakov v rizikovej oblasti.

(6) Lotyšsko 20. novembra 2012 oznámilo dva primárne prípady klasického moru ošípaných u diviakov v okresoch Dagda a Zilupe, ktoré ležia veľmi blízko hraníc s Bieloruskom a Ruskom.

(7) Po výskyte týchto ohnísk Lotyšsko zaviedlo dozor nad klasickým morom ošípaných u diviakov a následne aj u domácich ošípaných v drobných chovoch v oblastiach susediacich s oblasťami, kde sa vyskytli primárne prípady, s cieľom vymedziť infikovanú oblasť.

(8) Vykonávacím rozhodnutím 2013/90/EÚ bol schválený plán ozdravenia od klasického moru ošípaných medzi diviakmi a núdzového očkovania takýchto diviakov, ktorý predložilo Lotyšsko. V súlade s článkom 16 ods. 1 a článkom 20 ods. 2 štvrtým pododsekom smernice 2001/89/ES sa tento plán má vykonať, len čo to environmentálne podmienky v určených oblastiach umožnia.

(9) V súlade s lotyšskými právnymi predpismi sa ohnisko klasického moru ošípaných považuje za núdzovú situáciu a po dohode v rámci ministerského kabinetu bol povolený urgentný postup na nákup vakcín bez verejnej súťaže s cieľom zabezpečiť dostupnosť vakcíny počas jarnej sezóny 2013.

(1) Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.

(2) Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

(3) Ú. v. EÚ L 47, 20.2.2013, s. 70.

(4) Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1.

(5) Ú. v. ES L 316, 1.12.2001, s. 5.

- (10) Keďže infikovaná oblasť sa nachádza v blízkosti Bieloruska, nemožno vylúčiť, že infikované diviaky prekročia hranicu medzi Lotyšskom a Bieloruskom, a navyše núdzový tím Spoločenstva pre oblasť veterinárnej medicíny po návšteve na mieste vo februári 2013 odporučil, aby sa oblasť očkovania rozšírila tak, aby na bieloruskom území pozdĺž lotyšskej hranice vznikla nárazníková zóna so šírkou 50 kilometrov.
- (11) Aby bolo možné posúdiť epidemiologický vývoj choroby u ohrozených diviakov a u ošípaných v drobnochovoch, bolo vhodné bezodkladne zaviesť harmonizované dozorné činnosti a epidemiologické prieskumy založené na sérologických a virologických laboratórnych testoch na vírus klasického moru ošípaných u domácich ošípaných a diviakov v určitých vysokorizikových oblastiach v okolí infikovanej oblasti v Lotyšsku, Bielorusku, ako aj v Litve.
- (12) Lotyšsko predložilo odhad nákladov na plán mimoriadneho očkovania proti klasickému moru ošípaných u diviakov s uvedením približného počtu dávok vakcíny potrebných na území Lotyšska a v nárazníkovej zóne v Bielorusku a odhad nákladov na vykonanie týchto očkovaní. Odhadované náklady na mimoriadne očkovanie predstavujú 221 800 EUR.
- (13) V prvý aprílový týždeň 2013 Lotyšsko a Litva predložili počiatočný odhad nákladov, ktoré by mali vzniknúť pri vykonávaní epidemiologického prieskumu a dozorných opatrení zameraných na klasický mor ošípaných v rámci ostatných núdzových opatrení prijatých na boj proti tejto chorobe na území Lotyšska, Litvy a Bieloruska. Odhadované náklady na dozorné opatrenia predstavujú 227 000 EUR v Lotyšsku a v Bielorusku a 17 000 EUR v Litve.
- (14) Retroaktívna oprávnenosť nákladov, ktoré vznikli Lotyšsku odo dňa, keď bol oznámený výskyt ohnísk, a Litve a Bielorusku odo dňa začatia dozorných činností, je opodstatnená, lebo tieto opatrenia sú dôležité, aby sa dala vymedziť oblasť očkovania, a teda aj úspešne odstrániť choroba.
- (15) V článku 3 ods. 6 rozhodnutia 2009/470/ES sa stanovuje, že finančný príspevok Únie musí byť vo výške 100 % nákladov na zásobu vakcíny a 50 % nákladov na vykonanie očkovania. Vzhľadom na potrebu vyhnúť sa nadmerným výdavkom z rozpočtu Únie je však potrebné stanoviť najvyššie prípustné sumy, v ktorých sa odrazí primeraná úhrada za náklady na zásobu vakcíny a náklady na vykonanie očkovania. Primeraná úhrada je úhrada za materiál alebo službu, ktorej výška je primeraná v porovnaní s trhovou cenou. Kým Komisia vykoná kontroly na mieste, je potrebné schváliť osobitný finančný príspevok Únie pre Lotyšsko a stanoviť výšku prvej splátky finančného príspevku Únie.
- (16) V zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky<sup>(1)</sup> sa veterinárne opatrenia majú financovať z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu. Na účely finančnej kontroly sa uplatňujú články 9, 36 a 37 uvedeneho nariadenia.
- (17) Finančný príspevok sa vyplatí pod podmienkou, že sa plánované opatrenia skutočne zrealizujú a že príslušné orgány poskytnú Komisii všetky potrebné informácie.
- (18) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. V súvislosti s núdzovými opatreniami prijatými na boj proti klasickému moru ošípaných v roku 2013 Lotyšsku prináleží osobitný príspevok Únie na plán mimoriadneho očkovania proti klasickému moru ošípaných u diviakov, ktorý sa má vykonať v Lotyšsku a v Bielorusku, a to vo výške:

- 100 % nákladov (bez DPH) na zásobu očkovacej látky;
- 50 % nákladov na mzdy a odmeny pracovníkov, ktorí očkovanie vykonávajú v Lotyšsku, a 50 % nákladov (bez DPH) priamo spojených s očkovaním v Lotyšsku.

2. Maximálne sumy, ktoré sa uhradia Lotyšsku za náklady uvedené v ods. 1, neprekročia:

- 0,91 EUR v priemere za jednu dávku, pokiaľ ide o nákup vakcín;
- 0,18 EUR v priemere za dávku vakcíny distribuovanú v Lotyšsku, pokiaľ ide o očkovanie;
- 130 800 EUR na náklady na očkovanie v Lotyšsku;
- 91 000 EUR na náklady na očkovanie v Bielorusku.

#### Článok 2

1. V súvislosti s núdzovými opatreniami prijatými na boj proti klasickému moru ošípaných Lotyšsku a Litve prináleží finančný príspevok Únie na výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s nákladmi na laboratórne testy v záujme sérologických a virologických dozorných opatrení u domácich ošípaných a diviakov, ktoré sa v Litve a v Bielorusku uskutočňujú od 1. apríla 2013 a v Lotyšsku od 20. novembra 2012.

2. Finančný príspevok Únie sa poskytuje vo výške 50 % nákladov, ktoré vzniknú Lotyšsku a Litve za činnosti uvedené v ods. 1, a neprekročí:

- 227 000 EUR pre Lotyšsko;
- 17 000 EUR pre Litvu.

3. Maximálna suma, ktorá sa uhradí Lotyšsku a Litve za náklady na činnosti uvedené v ods. 1, v priemere neprekročí:

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

- i) 0,5 EUR za domácu ošipanú, z ktorej sa odobrala vzorka;
- ii) 5 EUR za diviaka, z ktorého sa odobrala vzorka;
- iii) 2 EUR za test ELISA;
- iv) 10 EUR za test PCR;
- v) 10 EUR za virologický test.

#### Článok 3

V závislosti od výsledkov kontrol na mieste, ktoré sa uskutočňujú v súlade s článkom 11 ods. 1 rozhodnutia 2009/470/ES, sa prvá tranža príspevku vypláti Lotyšsku takýmto spôsobom:

- a) do výšky 224 300 EUR;
- b) ako časť finančného príspevku Únie stanoveného v článkoch 1 a 2.

Táto platba sa uskutoční na základe oficiálnej žiadosti o preplatenie zo strany Lotyšska.

#### Článok 4

Výdavky oprávnené na finančný príspevok Únie na opatrenia uvedené v článkoch 1 a 2 sú obmedzené na náklady, ktoré členským štátom vzniknú v súvislosti s opatreniami uvedenými v bodoch 1 až 4.

##### 1. Odber vzoriek:

- a) personál, bez ohľadu na status, konkrétne pridelený (úplne alebo čiastočne) na vykonávanie odberu vzoriek; náklady sú obmedzené na skutočné mzdy spolu s nákladmi na sociálne zabezpečenie a inými zákonnými nákladmi zahrnutými v plate a
- b) režijné náklady vo výške 7 % sumy nákladov uvedených v písm. a).

##### 2. Laboratórne testovanie:

- a) nákup testovacích súprav, reaktantov a všetkého identifikovateľného spotrebného materiálu používaného špeciálne na vykonanie laboratórnych testov;
- b) personál, bez ohľadu na status, konkrétne pridelený (úplne alebo čiastočne) na vykonávanie testov v priestoroch laboratória; náklady sú obmedzené na skutočné mzdy spolu s nákladmi na sociálne zabezpečenie a inými zákonnými nákladmi zahrnutými v plate a
- c) režijné náklady vo výške 7 % sumy nákladov uvedených v písm. a) a b).

##### 3. Nákup a skladovanie dávok vakcíny a/alebo vakcín a návrad pre divú zver.

##### 4. Distribúcia očkovacích látok a návrad pre divú zver:

- a) personál, bez ohľadu na status, konkrétne pridelený (úplne alebo čiastočne) na distribúciu očkovacích návrad; náklady sú obmedzené na skutočné mzdy spolu s nákladmi na sociálne zabezpečenie a inými zákonnými nákladmi zahrnutými v plate;

- b) režijné náklady vo výške 7 % sumy nákladov uvedených v písm. a).

#### Článok 5

1. Finančný príspevok Únie uvedený v článkoch 1 a 2 sa vypláca na základe:

- a) záverečnej technickej správy vypracovanej v súlade s prílohou I o technickej realizácii mimoriadneho očkovania a zahŕňajúcej výsledky dosiahnuté v období od 1. apríla 2013 do 31. decembra 2013;
- b) záverečnej technickej správy vypracovanej v súlade s prílohou II o technickej realizácii dozorných opatrení a zahŕňajúcej výsledky dosiahnuté v období od 20. novembra 2012 do 31. decembra 2013 v Lotyšsku a od 1. apríla 2013 do 31. decembra 2013 v Litve;
- c) záverečnej finančnej správy v elektronickej forme vypracovanej v súlade s prílohou III o nákladoch, ktoré vznikli Lotyšsku v období od 20. novembra 2012 do 31. decembra 2013 a Litve od 1. apríla 2013 do 31. decembra 2013;
- d) výsledkov kontrol na mieste vykonaných v súlade s článkom 11 ods. 1 rozhodnutia 2009/470/ES.

Dokumenty, ktoré tvoria podklady správ uvedených v písm. a) až c) sa sprístupnia pri kontrolách na mieste uvedených v písm. d), ktoré vykonáva Komisia.

2. Záverečná technická správa a záverečná finančná správa, ktoré sú uvedené v ods. 1 písm. a) až c), sa predkladajú najneskôr do 1. apríla 2014. Ak sa táto lehota nedodrží, osobitný finančný príspevok Únie sa zníži o 25 % za každý kalendárny mesiac omeškania, s výnimkou prípadov, ak sa okolnosti tohto omeškania riadne odôvodnia.

#### Článok 6

Toto rozhodnutie je určené Lotyšskej republike a Litovskej republike.

V Bruseli 2. augusta 2013

Za Komisiu  
Tonio BORG  
člen Komisie

## PRÍLOHA I

**Záverečná technická správa o mimoriadnom očkovaní proti klasickému moru ošípaných u diviakov**

Členský štát: .....

Dátum: .....

## 1. Technické hodnotenie situácie:

## 1.1. Epidemiologické mapy:

## 2. Informácie o očkovaní:

## 2.1. Opis použitej vakcíny:

## 2.2. Počet distribuovaných dávok vakcíny:

Región/oblasť v členskom štáte alebo tretej krajine	Počet dávok vakcíny za jar 2013	Počet dávok vakcíny za leto 2013	Počet dávok vakcíny za jeseň 2013	Počet dávok vakcíny SPOLU za 2013
<b>Spolu</b>				

## 3. Dosiahnutie cieľov a technické ťažkosti:

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA II

**Záverečná technická správa o dozorných opatreniach v súvislosti s klasickým morom ošipaných u diviakov a domácich ošipaných**

Členský štát: .....

Dátum: .....

## 1. Technické hodnotenie situácie:

## 1.1. Epidemiologické mapy:

## 1.2. Informácie o dozore:

Región/oblasť v členskom štáte alebo tretej krajine	Počet domácich ošipaných, z ktorých sa odobrala vzorka	Počet diviakov, z ktorých sa odobrala vzorka	Druh testu <sup>(1)</sup>	Počet testov	Počet pozitívnych domácich ošipaných	Počet pozitívnych diviakov
<b>Spolu za rok 2013</b>						

<sup>(1)</sup> Uveďte: ELISA, PCR, Ag-ELISA, izolácia, iné (upresnite).

## 2. Dosiahnutie cieľov a technické ťažkosti:

## 3. Dodatočné epidemiologické informácie: epidemiologické vyšetrovania, nájdené mŕtve zvieratá, vekové rozdelenie pozitívnych reagentov, nájdené lézie atď.:

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA III

## Záverečná finančná správa

Členský štát: .....

Dátum: .....

## 1. Mimoriadne očkovanie proti klasickému moru ošipovaných u diviakov:

	Počet distribuovaných dávok vakcíny: (1)	Náklady na nákup distribuovaných dávok vakcíny (*) (2)	Náklady na mzdy a odmeny (osobitne najatý personál) na distribúciu vakcín (*) (3)	Režijné náklady (7 %) (*) (4) = (3) × 0,07	Celkové náklady (*) (5) = (2) + (3) + (4)
Jar (dvojnásobná distribúcia: 2 × v rámci distribučnej akcie)					
Leto (dvojnásobná distribúcia: 2 × v rámci distribučnej akcie)					
Jeseň (dvojnásobná distribúcia: 2 × v rámci distribučnej akcie)					
Spolu za rok 2013					

(\*) Všetky náklady sú bez DPH.

## 2. Dozorné opatrenia v súvislosti s klasickým morom ošipovaných u diviakov a domácich ošipovaných:

Laboratórne testy					
	Počet vykonaných testov	Náklady na testy (*)			
		Laboratórne testy (1)	Personál (2)	Režijné náklady (3) = (1) + (2) × 0,07	Spolu Náklady (4) = (1) + (2) = (3)
Sérologické testy (ELISA)					
Testy PCR					
Virologické testy					
Odber vzoriek					
		Náklady na odber vzoriek (*)			
		Personál (1)	Režijné náklady (2) = (1) × 0,07	Celkové náklady (3) = (1) + (2)	
Počet domácich ošipovaných, z ktorých sa odobrala vzorka					
Počet diviakov, z ktorých sa odobrala vzorka					

(\*) Všetky náklady sú bez DPH.

Potvrdzujem, že:

- tieto výdavky sú skutočné, zúčtované s presnosťou a oprávnené podľa ustanovení tohto rozhodnutia,
- všetky podkladové dokumenty v súvislosti s danými výdavkami sú k dispozícii na účely kontroly,
- sa nežiadalo o žiadny ďalší príspevok Únie na tieto opatrenia a všetky príjmy z transakcií v rámci nich sú vykázané Komisii,
- program sa vykonal v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie,
- uplatňujú sa kontrolné postupy, najmä na účely overenia presnosti vykazaných súm s cieľom predísť nezrovnalostiam, zistiť ich a vykonať nápravu.

Dátum:

Meno a podpis prevádzkového riaditeľa:

  

---